

Ca. 1855

SENDER

N.L. Høyen

RECIPIENT

P.C. Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
Berlin

Recipient's location:
Italien

Mentioned people:
N.L. Høyen
Georgia Skovgaard
P.C. Skovgaard

Archive:
Mappe 12 nr. 21

TRANSCRIPTION

Kjære Ven! Vore Tanker er ofte hos Dig og Din Kone, og undertiden – naar jeg ret kan mærke til Kulden, – er jeg lidt urolig for Eder, da det jo ikke er en umulighed, at I selv i Rom kunne komme til at lide under en haard Vinters Besværligheder. Vi kunne sagtens finde os i lidt Frost og Sne ja selv i at besøge Gallerier som ikke bliver opvarmede, i en 13 Graders Kulde, thi hjemme i vor Stue have vi ingen Nød, dobbelte Vinduer, Tæppe paa Gulvet og en Kakkellovn som et babylonisk Taarn, fuld proppet med Brænde, og rødtonende af mægtige Flammer. Men i ved de con[?] – paa Nordsiden – med en lille tynd Grydeovn – hu! hu! Skulde I have det saadant saa blive I ligesaa stive som Istapperne der danner det nys glimrende Fryndseomslag om Tagrenderne her. Ja her i Ber-

-2-

-lin er det nu slet ingen Ting, her opvarmes ogsaa Museet hver evigste Væg har sin egen lille Ovn ja alle Gaderne opvarmes ad Varmerør, Folk gaar med [?] buxer, saa her forstaar man at holde Vinteren ude – men i Rom – blandt de dumme Italienere der reiser Du uden saameget som en Kage dertil. Da maa I Stakler sagtens undgælde alt det Italienske Barbari. – Men det var for resten ikke det jeg vilde skrive om, det jeg vilde skrive om det er, at hvilken Vei I saa tage hjem ad saa maa I endel. tage over Dresden og der blive 4 a ' 5 Dage. Galleriet er ganske fortræffeligt. Der er Ruisdaler og Evendrup af første Skuffe, for ikke at tale om hele den øvrige forbavsende Rigdom af Hollandske Mestre eller om de [?] Malerne Titian, Skatteni[?] Penni, Correggio, Claude, Kolbei etc.

Lev vel kjæreste Ven. Hils Georgia 1000 Gange . Din N.L.Høyen

Kære Ven! Vore Tanker er ofte hos Dig & Deri Kom, & uindledes
— naar jeg ser mørke hi Kulder, — og jeg tænker især paa Eder, da det
jo ikke er en Uværlighed, at det føles. — Røen kommer kommer hi at,
lids under en haard Vinter Besværlighed, Vi kunne jo ikke finde os
i det Frost & Sne ja selv i at besøge Gallerier, som ikke bliver
opvarmede, i en 13 Graders Kilde, thi hjemme: der skal have
en ungarsk Nød, dobbelte Vindue, Trappe paa Gulvet, & et Kachelovn
som et babilonisk Taarn, fuld proppet med Brænd, & koldtønde
af smagte Flammer. Men nu der kommer — paa Nonfiter —
med en lille Lynt Grydeovn — hi! hi! skide I have et par
saa blive I ligesom blive som Solappene der danser det sig
glimrende Frjælskomte, og Taggrendene her. Ja her: Der

SKOVGAARD-MUSEET

Mappe

12

Nr. 21

er det nu den inges Ting, her opvarmer gjen. Huset, her engeft
 der her den egen. Alle over j. aler Gudeens opvarmer ad Varmen
 ras, Felt gaar ind i den keni bupen. I den her forfaar man at holde
 Vinteren inde — men i Raus — blandt de Jaimus Haleren i den
 priis der inde faamgh tam en Kage kuli, den maer i Hatten
 fagten: indgode alh det Stalden Berbari. — Men det en foroff
 ikke det is vilde. Heri an; det is vilde sken en sk en, at her
 den her i den her her ad; I den maer i endy her over der
 den i den blim 4 a 5 Bgr. Gallenit en gauder fahopffh. den
 en Ruidaler i Eendeg af forff skappe forff at lade over den
 forbairet. Rydon af hollandske Mestralen an den fahinsh Malon
 ne, Taliani Skatten Penaj, Correggio, Alah. Holken den heri Georgis 1000
 her Christian Trus. den. Den. 11. 11. 11.